

## El Metal Hurlant en castellà



Ha sortit, i en castellà, la revista de còmics Metal Hurlant, cosa que haurà fet caure la baba als aficionats als còmics. Nosaltres després d'aixugar-nos amb el mocador, intentarem explicar-vos una mica què hi ha darrera d'aquest nom tan estrany de Metal Hurlant (Metall Udolant).

Tot va venir d'un dia que tota una sèrie de dibuixants i guionistes de còmics (francesos) van cansar-se d'estar sotmesos a les exigències de les editorials que influen molt directament en el resultat dels seus treballs, fent-los posar ara un pit ara una cama tallada segons es portés sexe o sadisme. Varen fote un cop de puny a la taula i es van plantar pel seu compte.

Vet aquí que Dionet, Moebius, Druillet, i Farkas s'ajunten i formen «Les Humanoïdes Associés» i en gran esforç, tots junts, pareixen el Metal Hurlant, revista en la que podran publicar amb entera llibertat tots els seus treballs sense la castració que representa un cap de producció que en aquest cas seran ells mateixos.

Ara bé, què representa Metal Hurlant en el món del còmic? Primer de tot una revolució total i conscient, tant des del punt de vista econòmic com artístic. Quan a principis dels 70 surt al carrer el primer número, la crítica fum el crit al cel, demanat si és o no és lícit donar al públic unes historietes sense guió, i si no era una presa de pèl que una història que començava la mar de sèria acabés amb una solemne broma, en fi, que es van saltar totes les normes a seguir imposades per les editorials i per la força del costum.

Després de tot això, l'editorial Nueva Frontera (Totem, Boumerang, Blue Jeans), llença al carrer el número 1 de Metal Hurlant. Presentant-se una revista molt digna i molt ben editada, amb uns treballs d'una qualitat excepcional, des d'en Milo Manara que ens presenta una història titulada Fone realment enlluernant, passant per una història en color d'en Voss de qui es pot trobar a les llibreries el seu treball «Heilman» que és fantàstic o en Margerin amb el seu descabellat humor o l'espanyol Macedo, o una història immillorable d'en Moebius, treballs en color de Claveloux, Poirier, Zeppi, Fomental, Goetzinger, fins a arribar a articles de Cinema i de Rok & Roll. Ah!, i a més a més dues planes amb fotografies en color de tots els dibuixants en calçotets.

I aquí acabem donant la benvinguda i que trigui molt a deixar-nos aquest primer número de Metal Hurlant. Demanem també als llibreters del poble a veure si el proper número no l'hem d'anar a comprar a Barcelona com ha passat aquest cop.

Arzach, Harzak, Arzak, i Harzak  
featuring: Jerry Cornelius

